

Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey			1 Aire-la-Ville II			Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions																				
Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende Fin / Fine	code												
Team / Mannschaft / Club Società			Aire-la-Ville II			2L																										
Lieu / Ort Location / Luogo			Aire-la-Ville			Date / Datum Date / Data			19.04.2026																							
Start / Beginn Début / Inizio			10:29			End / Ende Fin / Fine			12:30			Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			DB13																	
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X			Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																										
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo						Cup / Pokal Coupe / Coppa																										
Other / Sonstiges Autre / Altro						Spectators / Zuschauer Spettatori			19																							
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			215072			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			BERTA-SOLER Suzanne			Signature / Firma Unterschrift						COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			226117		
Time Keeper Chronométrateur			215072			BERTA-SOLER Suzanne																										
Official scorer Marqueur			210126			MONTFORT Ludovic																										
Referee 1 Arbitre 1			207029			ROCHAT Laurent																										
Referee 2 Arbitre 2			94015			BIERI Stéphane																										
Tech. Director Directeur tech.																																
<b>RESULT</b>																																
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO						FINAL																										
CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2																										
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		3		13		9																								
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		2		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Aire-la-Ville II																										
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		8		4		CAPTAIN 1																										
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2																										
Penalty / Rigori		0		0																												
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																																
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			215610			Surname / Name Nom / Cognome			AYER Simon			Signature			215610			COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			215610		
Time Keeper Chronométrateur			215610			AYER Simon																										
Official scorer Marqueur																																
Referee 1 Arbitre 1																																
Referee 2 Arbitre 2																																
Tech. Director Directeur tech.																																
TOTAL						13						TOTAL						4 min														
TIME OUT																																
<b>2 Dzos Volants Ila</b>																																
Goals / Torschützen / Buts / Reti			Penalties / Strafen / Punitions																													
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende Fin / Fine	code															
Team / Mannschaft / Club Società			Dzos Volants Ila			2L																										
Lieu / Ort Location / Luogo			Dzos Volants Ila			Date / Datum Date / Data																										
Start / Beginn Début / Inizio			10:29			End / Ende Fin / Fine			12:30			Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			DB13																	
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X			Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																										
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo						Cup / Pokal Coupe / Coppa																										
Other / Sonstiges Autre / Altro						Spectators / Zuschauer Spettatori			19																							
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			215608			Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome			GIVEL Guillaume			Signature / Firma Unterschrift						COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			215610		
Time Keeper Chronométrateur			215608			GIVEL Guillaume																										
Official scorer Marqueur			206010			CETRANGOLO Jonathan																										
Referee 1 Arbitre 1			10107			DI SIGISMONDO Serg.			X			X			X																	
Referee 2 Arbitre 2																																
Tech. Director Directeur tech.																																
TOTAL						9						TOTAL						6 min														
TIME OUT						X						X																				